



AQUAPANEL® Putzgrundierung

- DE** Verarbeitungshinweise
- UK** Instructions for use
- FR** Instructions du fabricant
- ES** Indicaciones de aplicación
- IT** Applicazione
- AR** تعليمات الإستعمال
- AZ** Emal təlimatı
- CZ** Pokyny pro zpracování
- DK** Fabrikantens instruktioner
- GR** Υποδείξεις επεξεργασίας
- MK** Упатство за обработка
- RO** Instrucțiuni de prelucrare
- TR** İşleme bilgileri

AQUAPANEL® Putzgrundierung

DE

Produktart

Voranstrich auf Armierungsputz als Untergrund für dünnlagige Oberputze. AQUAPANEL® Putzgrundierung ist eine Kunststoffdispersion mit hoher Alkalibeständigkeit.

Anwendungsgebiet

Voranstrich und Aufbrennsperre für dünnlagige Oberputze (z. B. AQUAPANEL® Silikonkunstharzputz, AQUAPANEL® Dispersionsputz und AQUAPANEL® Mineralischer Oberputz).

Verarbeitung

AQUAPANEL® Putzgrundierung aufrühren und unverdünnt vollflächig auftragen. Eimerinhalt gelegentlich aufrühren. Vor dem nächsten Arbeitsschritt durchtrocknen lassen (mind. 24 Stunden).

Besonders zu beachten: Der Untergrund muss tragfähig, trocken, staubfrei, frei von losen Teilen und Schalungsmitteln sein.

Untergrund- und Lufttemperatur dürfen bei der Verarbeitung +5°C nicht unterschreiten.

Reinigung

Arbeitsgeräte sofort nach Gebrauch mit Wasser reinigen.

Materialbedarf:

Ca. 100 -150 g/m²

Lagerung

Frostfrei ca. 18 Monate lagerfähig.

AQUAPANEL® Basecoat Primer

UK

Product type

AQUAPANEL® Basecoat Primer is a ready-to-use synthetic primer with high alkali resistance for use over basecoated substrates where thin-layer AQUAPANEL® plasters are used (e.g. AQUAPANEL® Exterior Silicon Synthetic Resin Plaster – white, AQUAPANEL® Exterior Dispersion Plaster – white, and AQUAPANEL® Exterior Mineral Finish – white).

Usage

The background must be sound, dry, and free of any coating agents, loose particles or dust. Do not use if the background or ambient air temperature falls below +5°C.

Do not dilute.

Stir contents well and apply evenly over the whole surface area. Stir occasionally during use. Allow to dry for at least 24 hours.

Cleaning

Clean equipment with water immediately after use.

Coverage

1 kg will cover approximately 7-10m².

Storage

Keep free from frost. Use within 18 months of the date of manufacture.

AQUAPANEL®

▶ www.AQUAPANEL.com

@ aquapanel.info@knauf.com

AQUAPANEL® is a technologically advanced building system. Because it's a system, it involves clear step-by-step process from design idea to project completion. AQUAPANEL® cement board panels, accessories and services work in unison – you can be certain that your project will all come together as planned.

AQUAPANEL® is a registered trademark.

Knauf Aquapanel GmbH & Co. KG, Zur Helle 11, 58638 Iserlohn, Germany

AQUAPANEL® Primaire pour Finitions

FR

Type de produit

Le primaire pour finitions AQUAPANEL® est une dispersion aqueuse de copolymères très résistante aux alcalis.

Domaine d'utilisation

Couche de fond et régulateur d'absorption pour revêtements de finition minces (par exemple enduit à base de résine synthétique siliconée AQUAPANEL®, enduit à base de dispersion AQUAPANEL®, et enduit de finition minéral AQUAPANEL® – blanc.)

Mise en oeuvre

Mélanger le primaire pour finitions AQUAPANEL® et l'appliquer non dilué sur toute la surface. Mélanger le contenu du seau de temps à autre. Laisser sécher (au moins 24 heures) avant de passer à l'étape de travail suivante.

A respecter tout particulièrement

Le support doit être sec, sain, propre, sans poussière, exempt de particules mal adhérentes et de produits de décoffrage. La température du support et de l'air ne doit pas être inférieure à +5°C lors de l'utilisation.

Nettoyage

Nettoyer les outils de travail à l'eau dès la fin de leur utilisation.

Consommation

Environ 100 -150 g/m²

Stockage Conservation

possible durant 18 mois environ à l'abri du gel.

Imprimación para capa base AQUAPANEL®

ES

Tipo de producto

La imprimación para capa base AQUAPANEL® es una imprimación sintética, lista para usar y con alta resistencia a los álcalis para usar sobre sustratos de capa base en los que se van a aplicar una fina capa de mortero de acabado AQUAPANEL® (por ejemplo, el mortero de acabado de resina de silicona AQUAPANEL® - blanco, el mortero de acabado de dispersión AQUAPANEL® - blanco y el mortero de acabado mineral AQUAPANEL® - blanco).

Uso

El sustrato debe estar estable, seco y libre de agentes, partículas sueltas o polvo. No lo aplique si la temperatura del sustrato o del aire ambiente cae por debajo de + 5 ° C.

No diluir. Remueva bien el contenido y aplique de manera uniforme sobre toda la superficie. Remueva ocasionalmente durante el uso.

Dejar secar al menos 24 horas.

Limpieza

Limpie el equipo con agua inmediatamente después de su uso.

Consumo

1 kg cubrirá aproximadamente 7-10 m².

Almacenamiento

Se debe almacenar en un lugar protegido de las heladas e usar dentro de los 18 meses posteriores a la fecha de fabricación.

AQUAPANEL®

▶ www.AQUAPANEL.com

@ aquapanel.info@knauf.com

AQUAPANEL® is a technologically advanced building system. Because it's a system, it involves clear step-by-step process from design idea to project completion. AQUAPANEL® cement board panels, accessories and services work in unison – you can be certain that your project will all come together as planned.

AQUAPANEL® is a registered trademark.

Knauf Aquapanel GmbH & Co. KG, Zur Helle 11, 58638 Iserlohn, Germany

AQUAPANEL® Fondo ed Impregnante

IT

Prodotto

AQUAPANEL® Fondo ed Impregnante è un impregnante sintetico pronto per l'uso ad elevata resistenza agli alcali. Viene utilizzato per sottofondi sui quali vengono applicati rasanti AQUAPANEL® a basso spessore, ad esempio AQUAPANEL® Exterior Silicon Synthetic Resin Plaster, rasante da esterni a base di resine sintetiche siliciche colore bianco, AQUAPANEL® Exterior Dispersion Plaster, rasante da esterni in dispersione, colore bianco, e AQUAPANEL® Finitura minerale da esterno – bianco.

Applicazione

Il sottofondo deve essere privo di polvere, grassi, olii, pulito e asciutto. AQUAPANEL® Fondo ed Impregnante è pronto per l'uso, non diluire. Mescolare accuratamente il contenuto e applicare in modo uniforme sull'intera superficie. Mescolare di tanto in tanto durante l'applicazione. Una volta applicato lasciare asciugare per almeno 24 ore.

Temperature d'impiego

Non applicare se la temperatura dell'aria o delle superfici scende al di sotto di +5°C.

Lavaggio attrezzi

Gli attrezzi devono essere lavati con acqua subito dopo l'uso.

Consumo

1 kg per circa 7-10m².

Stoccaggio e conservazione Proteggere dal gelo

Utilizzare entro 18 mesi dalla data di produzione.

AR

AQUAPANEL® طلاء اساس ملاط

نوع المنتج

طلاء أولي على ملاط التدرج كسطح أساس لقضارة خارجية رقيقة الطبقة. طلاء أساس ملاط AQUAPANEL® هو مشنت بلاستيكي ذو درجة صمود عالية للقلويات.

مجال الاستخدام

طلاء أولي وممانع لتعشش [احتراق] لقضارة خارجية رقيقة الطبقات (على سبيل المثال ملاط سيليكون راتينج اصطناعي AQUAPANEL®, ملاط مشنت AQUAPANEL®, وقضارة خارجية معدنية AQUAPANEL®).

المعالجة

يتم تقليب طلاء الأساس AQUAPANEL® ويتم إضافته غير مخفف على كامل المسطح. يجب من حين إلى آخر تقليب محتوى الدلو. قبل خطوة العمل التالية يتم تركه حتى يجف بالكامل (على الأقل 24 ساعة).

يجب بصورة خاصة مراعاة: سطح الأرضية يلزم أن تكون صالحة للحمل، وجافة وخالية من الغبار وخالية من الأجزاء المنفكة أو غير الثابتة ومن المواد المانعة للالتصاق.

درجة حرارة سطح الأرضية ودرجة حرارة الهواء يجب ألا تقل عند المعالجة عن +5 درجات مئوية.

التنظيف

يجب تنظيف الأجهزة وأدوات العمل بماء على الفور بعد الانتهاء من الاستخدام.

كمية المنتج اللازمة

أحوالي 100-150 غرام/متر مربع

التخزين

عند التخزين في مكان غير معرض للصقيع، قابل للتخزين حوالي 18 شهر.

AQUAPANEL®

www.AQUAPANEL.com

aquapanel.info@knauf.com

AQUAPANEL® is a technologically advanced building system. Because it's a system, it involves clear step-by-step process from design idea to project completion. AQUAPANEL® cement board panels, accessories and services work in unison – you can be certain that your project will all come together as planned.

AQUAPANEL® is a registered trademark.

Knauf Aquapanel GmbH & Co. KG, Zur Helle 11, 58638 Iserlohn, Germany

AQUAPANEL® Suvaq Astarı



Maddənin növü

Suvaq maddəsi olaraq möhkəmlətmək üçün nəzərdə tutulmuş incə qatlı üst suvağın üzərinə ön boyalama. AQUAPANEL® Suvaq astarı yüksək qələvi tərkibli sintetik çiləmə üçün bir üsuldür.

İstifadə sahəsi

İncə üst suvaqlara uyğun (Məsələn AQUAPANEL® Sintetik akındırmaq suvaq, AQUAPANEL® Dispersiya suvaq və AQUAPANEL® mineral əsasında hazırlanmış üst suvaq). İlk boya və su itələyici üçün gurudulma manevə.

İstifadə

AQUAPANEL® suvaq astarını qarışdırın və sulandırmadan bütün sahəyə çökürün.

Vaxtaşırı maddəni arıdır qarışdırın. Başqa bir iş etmədən əvvəl qurumağa qoyun (ən azı 24 saat).

Rica edirik diqqətli olasınız: Alt qatı daimə tutumuna uyğun, quru, tozdan təmizlənmiş, parçacıq tərkibli olmamalı, həmçinin başqa qalan artıqlamalar.

Suvaq yerinin və havanın hərərəti istifadə zamanı +5°C dərəcədə aşağı olmamalıdır.

Təmizlik

İş vəsaitlərini istifadədən dərhal sonra su ilə yuyun.

Material ehtiyacı

Təxminən 100-150 g/m²

Saxlama

Donma təhlükəsindən uzaq təxminən 18 ay saxlanıla bilər.

AQUAPANEL® Základní nátěr pod omítku



Druh výrobku

Základní nátěr na armovací omítku jako podklad pro tenkovrstvé vrchní omítky. Základní nátěr pod omítku AQUAPANEL® je disperze plastu s vysokou odolností proti alkáliím.

Oblast použití

Základní nátěr a zábrana proti vzplanutí pro tenkovrstvé vrchní omítky (např. silikonová umělopryskyřičná omítky AQUAPANEL®, disperzní omítky AQUAPANEL® a minerální vrchní omítky AQUAPANEL®).

Zpracování

Základní nátěr pod omítku AQUAPANEL® promíchejte a nezředěný naneste na celou plochu. Obsah kbelíku občas promíchejte. Před dalším pracovním krokem nechte proschnout (min. 24 hodin).

Zejména je nutné respektovat: Podklad musí být nosný, suchý a nesmí obsahovat prach, volné částičky a bednicí prostředky.

Teplota podkladu a vzduchu nesmí při zpracování klesnout pod +5 °C.

Čištění

Pracovní přístroje okamžitě po použití vyčistěte vodou.

Potřeba materiálu

cca 100 -150 g/m²

Skladování

V nezámrzných prostorách lze skladovat cca 18 měsíců.

AQUAPANEL®

www.AQUAPANEL.com

aquapanel.info@knauf.com

AQUAPANEL® is a technologically advanced building system. Because it's a system, it involves clear step-by-step process from design idea to project completion. AQUAPANEL® cement board panels, accessories and services work in unison – you can be certain that your project will all come together as planned.

AQUAPANEL® is a registered trademark.

Knauf Aquapanel GmbH & Co. KG, Zur Helle 11, 58638 Iserlohn, Germany

AQUAPANEL® Pudsgrund

DK

Προϊόν

AQUAPANEL® Pudsgrund er en kunststofdispersion med høj alkaliholbarhed til regulering af hæfte- og udtøringsbetingelser inden påføring af tynde pudslag som fx AQUAPANEL® Dispersionspuds eller Silikonpuds eller Dekorationspuds – hvid.

Brugsanvisning

Underlag: Underlaget skal være stabilt, tørt, støvfrit og frit for løse dele og skillemidler.

Παράδοση

Produktet omrøres og påføres ufortyndet i et jævnt lag på hele underlaget. Spandens indhold skal omrøres med jævne mellemrum. Fladen må ikke pudses før grunderen er helt tør (minimum 24 timer). Værktøj rengøres straks efter brug med vand. Underlags- og lufttemperatur min. +5°C.

Ασφάλεια

Ved øjenkontakt. Skyl straks øjet med vand i min. 5 minutter. Fjern evt. kontaktlinser. Ved indånding: Søg frisk luft. Ved indtagelse: Skyl munden grundigt og drik meget vand. Fremkald ikke opkastning. Ved hudkontakt: Vask huden med vand og sæbe. Anvend ikke opløsningsmidler. Ved fortsat irritation eller ildebefindende. Søg læge.

Ματρία

Ca. 100-150 g/m²

Αποθήκευση

Skal opbevares frostfrit. Lagetid ca. 18 måneder.

AQUAPANEL® Αστάρι για σοβά

GR

Προϊόν

Αστάρι σε ασβεστοκονίαμα με ίνες ως βάση για επίχρισμα λεπτής στιβάδας. Το AQUAPANEL® Putzgrundierung είναι μια διασπορά πλαστικού με μεγάλη αντοχή στα αλκάλια.

Πεδίο εφαρμογής

Αστάρωμα και αστάρωμα για απορροφητικά υποστρώματα για επίχρισμα λεπτής στιβάδας (π.χ. (z. B. AQUAPANEL® Silikonkunstharpuzt, AQUAPANEL® Dispersionsputz και AQUAPANEL® Mineralischer Oberputz).

Επεξεργασία

Ανακατέψτε το AQUAPANEL® Putzgrundierung και εφαρμόστε το αδιάλυτο σε όλη την επιφάνεια. Ανακατέψτε περιστασιακά το περιεχόμενο του δοχείου. Αφήστε να στεγνώσει πριν από το επόμενο στάδιο της εργασίας (τουλάχιστον 24 ώρες).

Ιδιαίτερα πρέπει να τηρούνται τα εξής: Το υπόστρωμα πρέπει να είναι σταθερό, στεγνό, απαλλαγμένο από σκόνη, από σαθρά μέρη και μέσα καλουπιών.

Κατά την διάρκεια της επεξεργασίας η θερμοκρασία του υποστρώματος και του αέρα δεν πρέπει να πέσει κάτω από τους +5°C.

Καθαρισμός

Να καθαρίζετε τα εργαλεία της εργασίας αμέσως μετά τη χρήση με νερό.

Απαιτήσεις υλικού

Περίπου 100 -150 g/m²

Αποθήκευση

Μπορεί να αποθηκευθεί περίπου 18 μήνες χωρίς πάγο.

AQUAPANEL®

▶ www.AQUAPANEL.com

@ aquapanel.info@knauf.com

AQUAPANEL® Малтерска основа



Тип на производ

Основен слој на зајакнат малер како основа за тенок краен слој од малтер. Малтерската основа AQUAPANEL® е дисперзивна пластика со висока алкална отпорност.

Примена

Основен слој и бариера за апсорпција за тенок краен слој од малтер (на пример, AQUAPANEL® Малтер со силиконска синтетичка смола, AQUAPANEL® Дисперзивен малтер и AQUAPANEL® Минерален горен малтер).

Нанесување

Промешајте ја малтерската основа AQUAPANEL® и нанесете ја врз целата површина без да го разредувате малтерот. Повремено промешувајте ја содржината во кофата. Оставете да се засуши пред да преминете на следниот чекор (најмалку 24 часа).

Треба да обрнете особено внимание на: Подлогата мора да биде здрава, сува, без прав, да нема остатоци и кофражи.

Температурата на подлогата и воздухот не смее да биде под +5°C додека работите.

Чистење

Алатите што сте ги употребиле за чистење треба да се измијат со вода веднаш по чистењето.

Употреба на материјалот

Околу 100 -150 g/m²

Складирање

Може да се чува околу 18 месеци доколку не замрзне.

AQUAPANEL® тencуиалă de bază



Tipul produsului

Amorsă pe tencuiala de ranforsare, ca bază pentru stratul final. AQUAPANEL® тencуиалă de bază este o suspensie sintetică cu conținut ridicat de alcali.

Domeniu de utilizare

Amorsă și strat ignifug pentru straturile finale subțiri (de ex. AQUAPANEL® тencуиалă pe bază de silicon, AQUAPANEL® тencуиалă dispersie și AQUAPANEL® strat final mineral).

Preparare

Amestecați AQUAPANEL® тencуиалă de bază și aplicați în strat uniform pe întreaga suprafață. Amestecați constant conținutul găleții. Lăsați să se usuce înainte de a trece la următoarea operațiune (cel puțin 24 de ore).

Atenționări speciale: Suprafața de aplicare trebuie să aibă capacitate de încărcare, să fie curățată de praf și de elemente mobile și elemente ale cofrajului.

Temperatura suprafeței de aplicare și a aerului nu trebuie să fie mai mici de +5°C.

Curățare

Curățați echipamentele de lucru cu apă, de îndată ce ați terminat lucrul.

Material necesar

Cca. 100 -150 g/m²

Depozitare

Poate fi depozitat până la 18 luni, ferit de îngheț.

AQUAPANEL®

www.AQUAPANEL.com

aquapanel.info@knauf.com

AQUAPANEL® is a technologically advanced building system. Because it's a system, it involves clear step-by-step process from design idea to project completion. AQUAPANEL® cement board panels, accessories and services work in unison – you can be certain that your project will all come together as planned.

AQUAPANEL® is a registered trademark.

Knauf Aquapanel GmbH & Co. KG, Zur Helle 11, 58638 Iserlohn, Germany



AQUAPANEL® Sıva astarı



Ürün türü

İnce tabakalı üst sıvalar için olarak destek sıvası üzerine ilk boya.

AQUAPANEL® sıva astarı yüksek alkali dayanıklılığına sahip bir plastik dispersiyondur.

Kullanım alanı

İnce tabakalı üst sıvalar için ilk boya ve tutuşma önleyici (örn. AQUAPANEL® silikon yapay reçine sıva, AQUAPANEL® dispersiyon sıva ve AQUAPANEL® mineralli üst sıva).

İşleme

AQUAPANEL® sıva astarını karıştırın ve inceltmeden tam yüzeyli olarak uygulayın. Kova içeriğini düzenli olarak karıştırın. Bir sonraki çalışma adımından önce kurumasını bekleyin (min. 24 saat).

Özellikle dikkate alınması gerekenler: Zemin taşıyıcı, kuru, tozsuz, gevşek parçalardan ve kaplama maddelerinden uzak olmalıdır.

Zemin ve hava sıcaklığı işleme sırasında +5°C altına düşmemelidir.

Temizlik

Çalışma cihazlarını kullanımdan hemen sonra su ile temizleyin.

Materyal gereksinimi

Yakl. 100 -150 g/m²

Depolama

Donsuz yakl. 18 ay depolanabilir.

AQUAPANEL®

www.AQUAPANEL.com

aquapanel.info@knauf.com

AQUAPANEL® is a technologically advanced building system. Because it's a system, it involves clear step-by-step process from design idea to project completion. AQUAPANEL® cement board panels, accessories and services work in unison – you can be certain that your project will all come together as planned.

AQUAPANEL® is a registered trademark.

Knauf Aquapanel GmbH & Co. KG, Zur Helle 11, 58638 Iserlohn, Germany